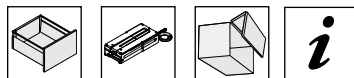


SERVO-DRIVE

ES



Índice

Señales de advertencia y símbolos de peligro	3
Seguridad.....	4
SERVO-DRIVE para AVENTOS / SERVO-DRIVE uno para AVENTOS	10
Imagen orientativa	10
Sistema eléctrico de movimiento asistido	10
SERVO-DRIVE flex	14
Imagen orientativa	14
Sistema eléctrico de movimiento asistido	15
SERVO-DRIVE para LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM.....	16
Imagen orientativa	16
Sistema eléctrico de movimiento asistido	16
Declaración UE de conformidad simplificada	18
Problemas	18
Información detallada sobre las directivas de maquinaria	18
Eliminación de productos eléctricos y electrónicos:	19
Eliminación de pilas:	19
Datos técnicos	24

Acerca de estas instrucciones de uso

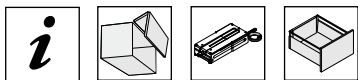
¡Muchas gracias por su compra! Con SERVO-DRIVE, el sistema eléctrico de movimiento asistido, ha adquirido un producto de alta calidad de la empresa Julius Blum GmbH que le facilitará en gran medida las tareas del hogar.

Para poder disfrutar con seguridad del confort que proporciona SERVO-DRIVE, siga las recomendaciones que se detallan a continuación:

- Antes de utilizar el producto, lea las instrucciones de uso detenidamente.
- Conserve estas instrucciones de uso durante la vida útil de SERVO-DRIVE.
- Entregue estas instrucciones de uso al siguiente propietario o usuario de SERVO-DRIVE.
- Los manuales de instrucciones pueden consultarse también en nuestra web. Busque las «Instrucciones de uso de SERVO-DRIVE» en www.blum.com y descárguelas en formato PDF.

Validez y grupo de destino

Estas instrucciones de uso tienen como destinatarios a todos los usuarios de SERVO-DRIVE. Tanto el montaje como la instalación, la puesta en funcionamiento, el mantenimiento y el desmontaje deben dejarse en manos de personal cualificado, siguiendo las instrucciones de montajes descritas en este manual.



Señales de advertencia y símbolos de peligro

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA señala un peligro que de no evitarse podría conllevar graves lesiones o la muerte.

ADVERTENCIA

INDICACIONES hace referencia a una recomendación que hay que tener en cuenta.



Este símbolo identifica a los equipos que solo pueden ser utilizados en espacios interiores.



Este símbolo indica que el terminal no puede conectarse a la corriente de red.

Uso previsto

SERVO-DRIVE facilita la apertura y el cierre de puertas, así como la apertura de cajones o de frigoríficos, congeladores y lavavajillas. Este mecanismo solo puede utilizarse en las siguientes condiciones:

- En recintos secos y cerrados.
- En combinación con herrajes para compases abatibles AVENTOS o con sistemas de extracción de Julius Blum GmbH en el marco de las especificaciones técnicas detalladas.
- En combinación con un Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE.
- Los muebles deben estar firmemente fijados a la pared de forma tal que no puedan volcarse.

Los datos técnicos se encuentran detallados en la documentación de productos Blum. Para más información, contacte con su proveedor. Julius Blum GmbH no se hace responsable por cualquier otro uso distinto a lo indicado.



Seguridad

Principios

SERVO-DRIVE cumple con los requisitos vigentes de los sistemas de seguridad. No obstante, el incumplimiento de estas instrucciones de uso puede causar ciertos riesgos adicionales. Es preciso tener en cuenta que la empresa Julius Blum GmbH no se hace responsable ni garantiza la cobertura de daños o las consecuencias de estos, si son resultado del incumplimiento de las instrucciones de uso.

Avisos de seguridad

- La toma de alimentación y el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE deben ser fácilmente accesibles.
- Ni el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE ni el cableado deben entrar en contacto con elementos móviles.
- Este equipo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, así como por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimiento sobre su uso, solo si están siendo supervisados, o bien, si han sido instruidos acerca del uso seguro del equipo y comprenden los peligros que puede ocasionar. Los niños no pueden jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no pueden ser realizados por un niño sin la supervisión de un adulto.
- Si se manipula algún elemento cercano al área de la palanca durante la apertura o el cierre en los sistemas de compases abatibles, pueden producirse lesiones.
- La longitud del cable de los transformadores enchufables para SERVO-DRIVE Z10NA300 y Z10NA40x* no debe superar los dos metros.
- El Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE Z10NE030 debe conectarse a un enchufe con puesta a tierra.
- El Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE Z10NE030 cuenta con una puesta a tierra solo para fines funcionales.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



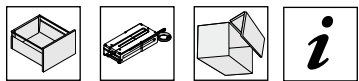
Modificaciones estructurales y piezas de repuesto

Cualquier modificación estructural o el uso de piezas de repuesto no admitidos por el fabricante atentan contra la seguridad y el funcionamiento de SERVO-DRIVE y, por lo tanto, no están autorizados.

- Utilice únicamente piezas de repuesto originales de Julius Blum GmbH
- No debe conectarse al Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE ningún otro aparato distinto de los componentes para SERVO-DRIVE autorizados.
- Solo un servicio técnico cualificado puede instalar o cambiar componentes para SERVO-DRIVE, la posición del Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE o cualquier elemento del cableado.
- Asegúrese de que el distanciador de amortiguación de Blum esté montado en el frente.

NOTA

Para evitar que se dé un uso no deseado a las puertas, los cajones y los frigoríficos/congeladores o los lavavajillas, recomendamos que conecte el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE en un enchufe con interruptor. Obtendrá información más detallada en su tienda de electrodomésticos.



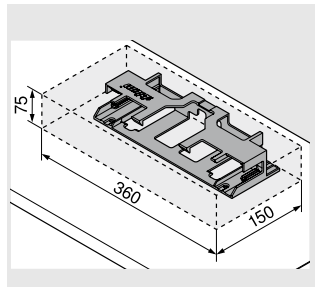
Distancia de seguridad del transformador de Blum

INDICACIONES

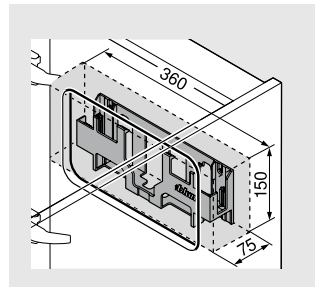
Para facilitar la circulación del aire, resulta necesario mantener una distancia de seguridad de 30 mm para no sobrecalentar el transformador de Blum.

- A la hora de representar las medidas en el dibujo, debe respetarse la distancia de seguridad.

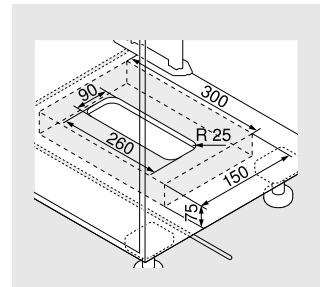
Montaje en el sobre superior



Montaje en la pared



Montaje sobre el fondo





Niños

⚠ ADVERTENCIA

Los niños pueden sufrir lesiones en la apertura o el cierre de los compases abatibles.

Cualquier persona, en especial los niños, que se siente o se suba a la encimera puede caerse de la misma o lesionarse durante la apertura y el cierre del compás abatible.

Existe peligro de ingestión accidental en niños pequeños que jueguen con el interruptor de SERVO-DRIVE.

Los niños que jueguen con el interruptor de SERVO-DRIVE pueden tragarse la pila.

- Vigile a los niños para que no abran el interruptor de SERVO-DRIVE y así evitar que ingieran algún componente o la pila.

La extracción de los elementos causa el riesgo de lesionar a los niños.

- Vigile a los niños que permanezcan en la zona para que no jueguen con el aparato.
- Para evitar un uso inadecuado de SERVO-DRIVE, desconecte el enchufe con interruptor.



Limpieza y otras actividades en el armario

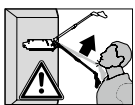
⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

El ingreso de humedad en el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE puede suponer un riesgo mortal por descarga eléctrica.

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza en el frente, desconecte el enchufe con interruptor al que está conectado el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE.
- Desenchufe el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE antes de limpiar sus componentes.
- Durante la limpieza del armario, asegúrese de que ni el agua ni productos de limpieza agresivos entren en contacto con el equipo de accionamiento, el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE o el interruptor de SERVO-DRIVE. Utilice un trapo ligeramente humedecido.
- No abra nunca un Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE ni un equipo de accionamiento o un interruptor de SERVO-DRIVE.
- Solicite de inmediato la reparación del equipo al servicio técnico cualificado ante cualquier problema en el cableado.
- No cubra el Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE con trapos u otros objetos, dado que se corre riesgo de sobrecalentamiento.
- Revise el equipo con frecuencia para detectar signos de desgaste o daños. En caso constatar algún daño o signo de desgaste, o bien, si el equipo fue tratado de manera indebida o no funciona, contacte con su proveedor para recibir más información al respecto

⚠ ADVERTENCIA



¡El salto hacia arriba de la palanca puede provocar lesiones!

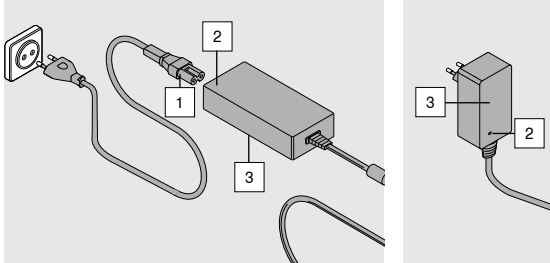
Si se desmonta el frente y los herrajes correspondientes sin seguir las especificaciones, la palanca puede saltar y provocar lesiones.

- Nunca extraiga el frente para limpiarlo.
- El frente solo debe ser desmontado por personal cualificado y siguiendo las instrucciones de montaje indicadas en la documentación adjunta.



Transformadores para SERVO-DRIVE

Los transformadores para SERVO-DRIVE suministran corriente al equipo de accionamiento. El funcionamiento de los transformadores para SERVO-DRIVE puede comprobarse a través del indicador de funcionamiento (LED).



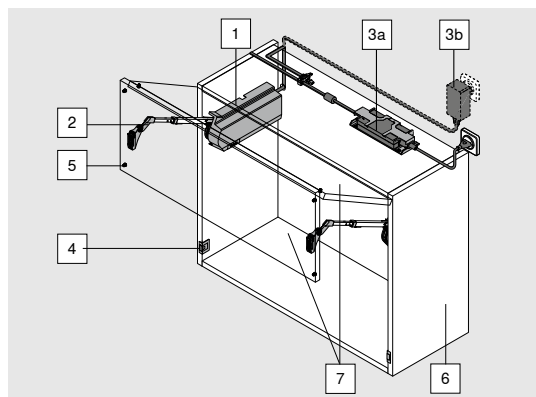
- 1 Conexión a la red
- 2 Indicador luminoso de operación (LED)
- 3 Placa de características



SERVO-DRIVE para AVENTOS / SERVO-DRIVE uno para AVENTOS

SERVO-DRIVE para AVENTOS facilita la apertura y el cierre de puertas en los muebles.

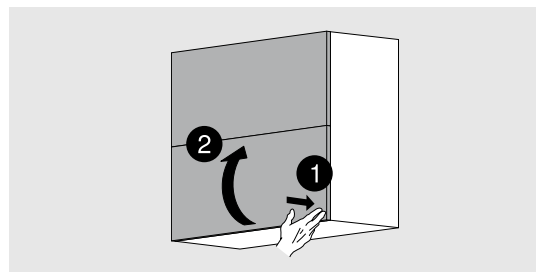
Imagen orientativa



- 1** Mecanismo de elevación, equipo de accionamiento y tapa
- 2** Palanca
- 3a** Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE
- 3b** Fuente de alimentación enchufable de SERVO-DRIVE
- 4** Interruptor de SERVO-DRIVE
- 5** Distanciador de amortiguación de Blum
- 6** Cuerpo de mueble
- 7** Frente/puerta

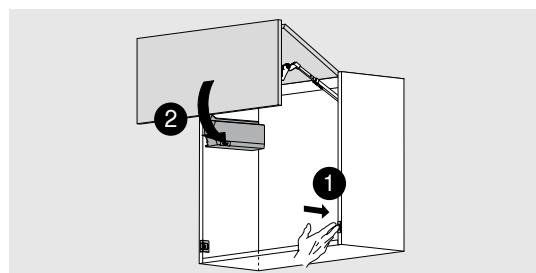
Sistema eléctrico de movimiento asistido

El interruptor de SERVO-DRIVE activa automáticamente la apertura o el cierre de SERVO-DRIVE para AVENTOS.



Presione el frente

- el compás se abre automáticamente



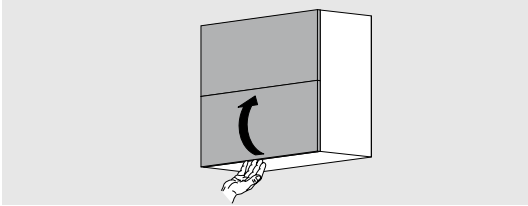
Pulse el interruptor de SERVO-DRIVE

- el compás se cierra automáticamente

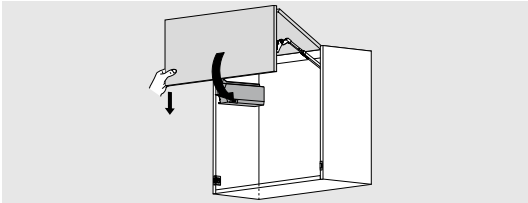


Uso manual

El compás abatible puede abrirse o cerrarse manualmente en todo momento y sin limitación alguna, sin que por ello se deteriore el mecanismo de SERVO-DRIVE para AVENTOS.

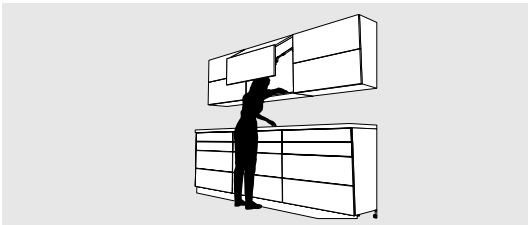


- Apertura manual del compás abatible con un movimiento hacia arriba



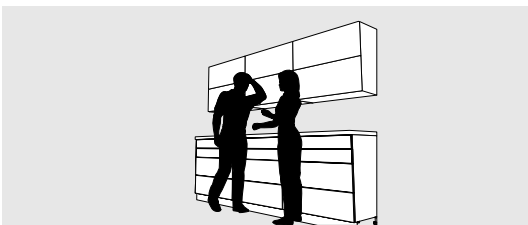
- Cierre manual del compás abatible con un movimiento hacia abajo

Detección de colisiones



El sistema de detección de colisiones interrumpe automáticamente la apertura o el cierre cuando el frente se topa con un elemento del cuerpo o con cualquier otro objeto.

Mecanismo antiapoyo

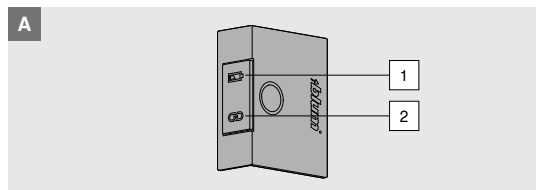


SERVO-DRIVE para AVENTOS se acciona mediante una ligera presión. Si se apoya sobre el compás abatible, este no se abrirá.



Interruptor de SERVO-DRIVE

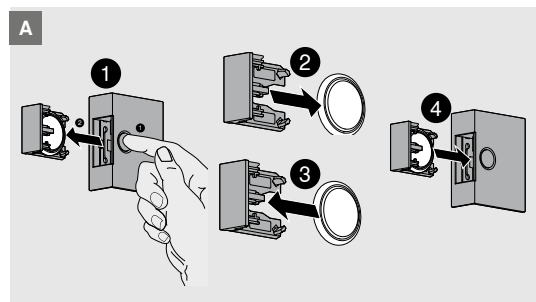
El interruptor de SERVO-DRIVE funciona con una batería (CR2032).
Utilice sólo baterías de fabricantes homologados.



- 1 Indicador de batería (LED)
- 2 Connect (LED)

Recambio de la batería

Cuando la batería se descarga, el indicador de baterías rojo (LED) parpadea.



- 1 Abra el interruptor de SERVO-DRIVE y extraiga el compartimento de batería
- 2 Extraiga la batería
- 3 Coloque la nueva batería (tipo CR2032); observe la polaridad correcta (+/-)
- 4 Cierre el compartimento de batería

Si la batería está mal colocada, se enciende el indicador de batería rojo del interruptor de SERVO-DRIVE.

ADVERTENCIA

La batería del interruptor de SERVO-DRIVE no debe recargarse ni lanzarse al fuego.



Interrupción del suministro eléctrico

Si SERVO-DRIVE para AVENTOS está en movimiento cuando se corta la alimentación, el compás abatible se detiene. Para que SERVO-DRIVE para AVENTOS vuelva a funcionar, pulse el interruptor de SERVO-DRIVE.

Para garantizar el funcionamiento correcto de SERVO-DRIVE para AVENTOS, es necesario que se den las siguientes condiciones:

- Los distanciadores de amortiguación de Blum deben estar colocados en el frente para mantener la distancia mínima necesaria entre el compás abatible y el cuerpo.
- No haya quedado atascada ninguna pieza entre el frente y el cuerpo.

ADVERTENCIA

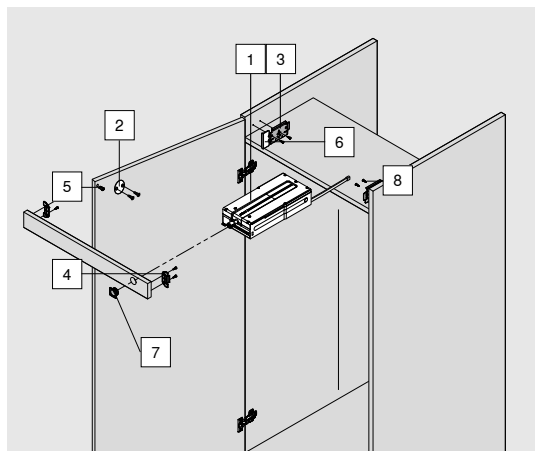
- Un uso inadecuado de SERVO-DRIVE para AVENTOS puede ocasionar el desgaste prematuro del sistema.
 - Presione suavemente el compás abatible durante la apertura o el cierre en la dirección contraria al movimiento.
 - Nunca extraiga el frente. El desmontaje del frente solo puede ser llevado a cabo por personal cualificado. Véase también el apartado sobre seguridad en las primeras páginas de estas instrucciones.
-



SERVO-DRIVE flex

Con asistencia electromecánica, SERVO-DRIVE flex permite abrir frigoríficos y congeladores sin tiradores mediante una presión en el frente

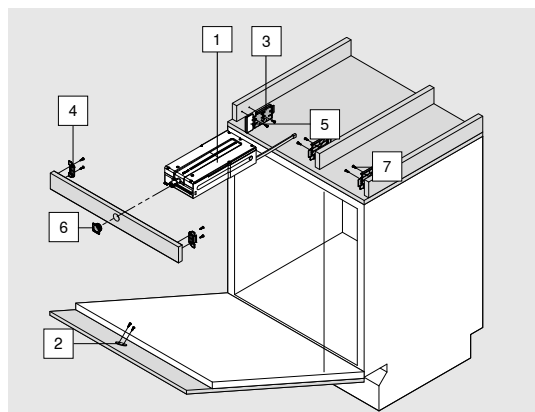
Imagen orientativa



- 1 Equipo de accionamiento
- 2 Placa adhesiva
- 3 Base
- 4 Fijación del frente
- 5 Distanciator de amortiguación de Blum
- 6 Calibre de montaje
- 7 Revestimiento del frente
- 8 Tornillos de aglomerado

Con asistencia electromecánica, SERVO-DRIVE flex permite abrir lavavajillas sin tiradores mediante una presión en el frente

Imagen orientativa

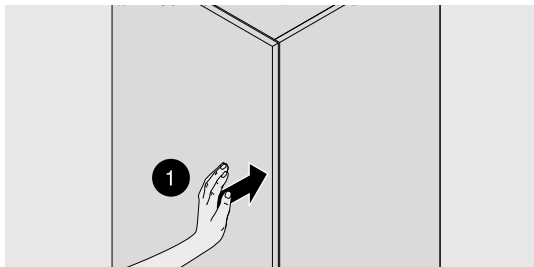


- 1 Equipo de accionamiento
- 2 Placa adhesiva
- 3 Base
- 4 Fijación del frente
- 5 Calibre de montaje
- 6 Revestimiento del frente
- 7 Tornillos de aglomerado



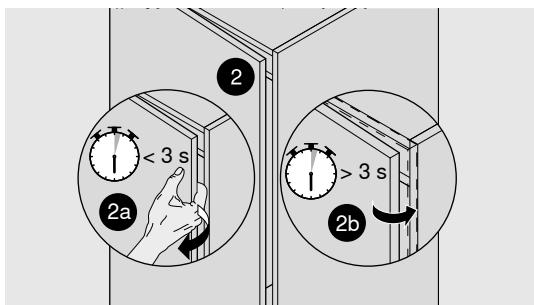
Sistema eléctrico de movimiento asistido

Al presionar el frente sin tiradores se acciona el cierre o la apertura electromecánica de SERVO-DRIVE flex.



1) Presión (solo mediante presión, sin tirar) sobre el frente

- La puerta (frigorífico/lavavajillas) se abre ligeramente durante 2,5 s

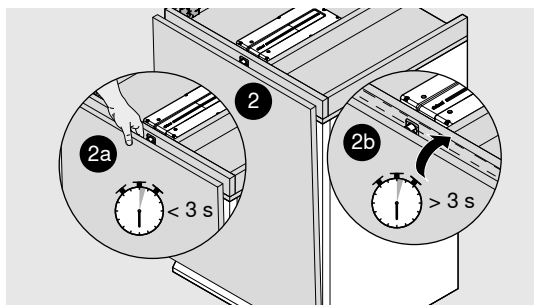


2a) El usuario aprovecha la apertura y sujeta la puerta

- continúa el proceso

2b) El usuario no toca la puerta

- La puerta vuelve a cerrarse (aquí también se puede colocar eventualmente una advertencia acerca del peligro de contusión)



Para poder garantizar un funcionamiento sin errores de SERVO-DRIVE flex, se deben cumplir los siguientes requisitos:

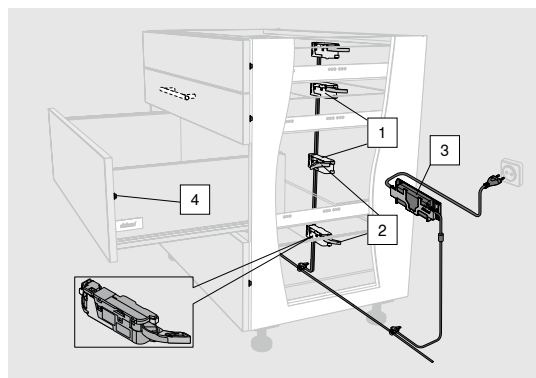
- Los distanciadores de amortiguación de Blum deben estar colocados en el frente para permitir el impulso de activación necesario (2 mm) entre el módulo extraíble y el cuerpo del mueble.
- No debe haber objetos atrapados entre el módulo extraíble y la trasera del armario o SERVO-DRIVE.



SERVO-DRIVE para LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/ MOVENTO/TANDEM

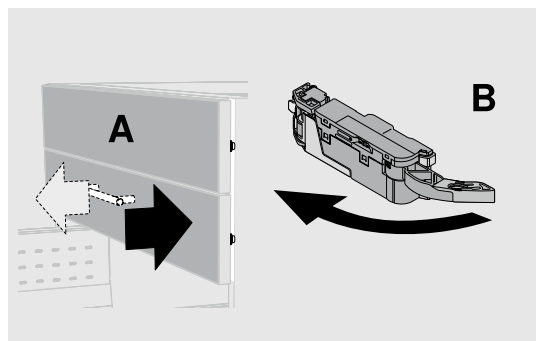
SERVO-DRIVE potencia el movimiento hacia afuera de los cajones.

Imagen orientativa

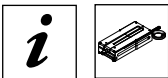


- 1 Equipo de accionamiento
- 2 Palanca de expulsión
- 3 Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE
- 4 Distanciador de amortiguación de Blum

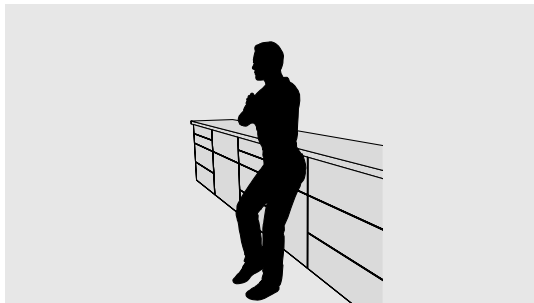
Sistema eléctrico de movimiento asistido



Al tirar o presionar el frente o el tirador del cajón (A), la palanca de expulsión de la unidad de accionamiento (B) se desliza hacia delante y empuja el elemento de extracción un poco hacia fuera.

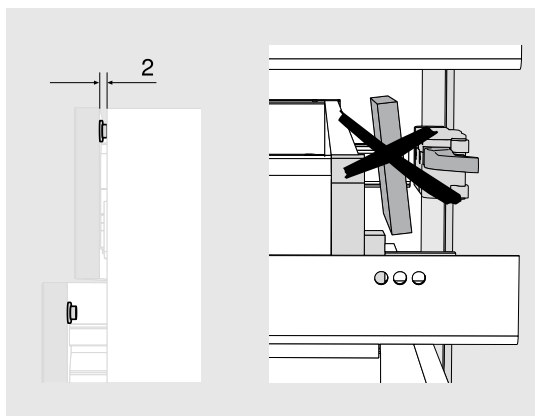


Mecanismo antiapoyo



La función electromecánica de apertura se acciona mediante una breve presión o extracción. Si, por ejemplo, se apoya sobre el módulo extraíble, este no se abrirá.

Para garantizar el funcionamiento correcto de SERVO-DRIVE es necesario que se den las siguientes condiciones:



- Los distanciadores de amortiguación de Blum deben estar colocados en el frente para permitir el impulso de accionamiento necesario (2 mm) entre el elemento de extracción y el cuerpo.
- No debe haber objetos atrapados entre el elemento de extracción y la pared trasera del armario o SERVO-DRIVE.

ADVERTENCIA

- Un uso inadecuado de SERVO-DRIVE para sistemas de extracción puede ocasionar el desgaste prematuro del sistema.
- Presione suavemente el cajón durante la apertura o el cierre en la dirección contraria al movimiento.

Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, la empresa Julius Blum GmbH declara que todos los modelos de artículos eléctricos y electrónicos de la empresa Julius Blum GmbH cumplen con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE.

Por la presente, la empresa Julius Blum GmbH declara que los modelos de máquinas Z10A3000 y Z10C5000 cumplen con los requisitos de las Directivas 2006/42/CE y 2014/30/UE.

Por la presente, la empresa Julius Blum GmbH declara que los modelos de máquinas 23.A001, 23KA001, 21FA001, 21LA001, 21SA001 y 21KA001 cumplen con los requisitos de las Directivas 2006/42/CE y 2014/53/UE.

Por la presente, la empresa Julius Blum GmbH declara que los modelos de equipos radioeléctricos 23P5020 y Z10C5007 cumplen con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE.

Por la presente, la empresa Julius Blum GmbH declara que los modelos de artículos eléctricos y electrónicos Z10ZE000 y Z10ZC000 cumplen con los requisitos de la Directiva 2014/30/UE.

Por la presente, la empresa Julius Blum GmbH declara que los modelos de equipos de alimentación Z10NA300, Z10NA40x*, Z10NE030 y Z10NE040 cumplen con los requisitos de las Directivas 2014/35/UE y 2014/30/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en el siguiente sitio:

www.blum.com/compliance

Problemas

www.blum.com/sd/troubleshooting

Información detallada sobre las directivas de maquinaria

www.blum.com/sd/guideline

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Eliminación de productos eléctricos y electrónicos:

Al final de su vida útil, los productos eléctricos o electrónicos no deben desecharse con los residuos comunes. Consulte al respecto con sus autoridades locales. Los productos eléctricos o electrónicos de Blum cumplen con las exigencias de la norma 2012/19/UE – norma WEEE. La recolección diferenciada de productos eléctricos y electrónicos de Blum hace posible la reutilización, el reciclado u otro tipo de aprovechamiento de los productos viejos. De este modo, con la eliminación se busca evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían provocar las sustancias peligrosas posiblemente presentes en los productos. En la mayoría de los casos no se debe desechar el producto completo conforme a la norma WEEE, sino únicamente la parte equipada con componentes eléctricos. Para ello tenga en cuenta las instrucciones de desmontaje. Para la devolución hay disponibles cerca de usted centros de recogida gratuitos para productos eléctricos y electrónicos viejos.

Encontrará más información en el siguiente enlace: www.blum.com/recycling

Eliminación de pilas:

Al final de su vida útil, las pilas no deben desecharse con los residuos comunes. Consulte al respecto con sus autoridades locales. Las pilas utilizadas por Blum cumplen con las exigencias de la norma 2006/66/CE – Norma sobre pilas. Mediante la recolección diferenciada de las pilas es posible el reciclaje u otro tipo de aprovechamiento de las pilas. De este modo, con la eliminación se busca evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían provocar las sustancias peligrosas posiblemente presentes en los productos. Para el desmontaje de las pilas, tenga en cuenta las instrucciones de desmontaje. Para la devolución hay disponibles cerca de usted centros de recogida gratuitos para pilas. Cuando elimine las pilas, evite que las superficies de contacto entren en cortocircuito. Encontrará más información en el siguiente enlace: www.blum.com/recycling



23P5020 with 23P502L00.01

with batchnumber ≥ 8AU0058042

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



Serbia



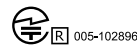
Israel

55-10271

China



Japan



South Korea



R-C-WOI-23P5020
이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN21LP1110T9

「取得審驗證明之低功率射頻器材，經核檢准。公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323

RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

South Africa



Mexico



RCPBL2322-0272
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brazil



04726-20-12947
Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

Vietnam



United Arab Emirates



TRA – United Arab Emirates

Dealer ID: 22-04-12870
TA RTTE: ER02742/21
Model: 23P5020
Type: Short range device



Kingdom of Saudi Arabia



TA 2021-2237

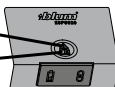
Position of instructional safeguards



Caution:
This product contains a coin / button cell battery.



More information, can be found in the section Safety.





23KA001 with 23.A00L83

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



UA.TR 2570.1-CET

Serbia



И005 23

Israel

51-70179

China



Japan



005-102235



South Korea



R-R-W04-23KA001

이 기기는 가정용(Б급)전자파적합기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모 든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35233
RoHS

Contains NCC ID: CCAN19LP1040T4
23KA001; CCAN19LP1050T7

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

Hong Kong

Certified for use in Hong Kong
經認證可在香港使用
Certificate No. 證書號碼
HK0021900077



South Africa



Mexico



RCPBL2320-0042

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



01062-21-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"



23.A001 with 23.A00L83

The drive unit "23.A001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



Israel

55-14302

China



Japan



005-103091



South Korea



R-R-WOI-23A001

이 기기는 가정용(비군)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN22LP0620T9

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323
RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

IRAQ

CMC TA 2207762

South Africa



TA-2022/1858
APPROVED

Brasil



16771-22-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



TDRA – UNITED ARAB Emirates

Dealer ID: DA88113/20
TA RTTE: ER14798/22
Model Name: 23.A001
Type: Short range device / Low power Devices



Datos técnicos

Los dispositivos solo pueden utilizarse en espacios cerrados y secos. Los equipos de accionamiento SERVO-DRIVE, el COMBOX y el sensor de vibraciones son todos dispositivos incluidos en la clase de protección III y solo pueden usarse con baja tensión de protección SELV (Separated/Safety Extra Low Voltage). Asimismo, deben emplearse exclusivamente con las fuentes de alimentación de Blum previstas a tal fin.

Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE Z10NE030

Tensión de entrada:	100–240 V ca / 50–60 Hz
Corriente de entrada:	0,6 A
Tensión de salida:	24,0 V cc
Corriente de salida:	1,0 A
Potencia de salida:	24,0 W
Eficiencia media en funcionamiento:	86,8 %
Eficiencia a baja carga (10 %):	84,0 %
Consumo eléctrico en vacío:	≤ 0,08 W
Condiciones ambientales:	
Transporte / Almacenaje:	-30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
Funcionamiento:	0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
Altura máxima sobre el nivel del mar:	2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Grado de protección:	IP40 (con el protector de extremos de cable montado)

Fuente de alimentación de SERVO-DRIVE Z10NE040

Tensión de entrada:	100–240 V ca / 50–60 Hz
Corriente de entrada:	2,5 A
Tensión de salida:	24,0 V cc
Corriente de salida:	3,0 A
Potencia de salida:	72,0 W
Eficiencia media en funcionamiento:	≥ 88,0 %
Eficiencia a baja carga (10 %):	≥ 80,0 %
Consumo eléctrico en vacío:	≤ 0,15 W
Condiciones ambientales:	
Transporte / Almacenaje:	-30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
Funcionamiento:	0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
Altura máxima sobre el nivel del mar:	4000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Grado de protección:	IP40 (con el protector de extremos de cable montado)

Fuente de alimentación enchufable de SERVO-DRIVE Z10NA300

Tensión de entrada:	100–240 V ca / 50–60 Hz
Corriente de entrada:	0,3 A
Tensión de salida:	24,0 V cc
Corriente de salida:	0,5 A
Potencia de salida:	12,0 W
Eficiencia media en funcionamiento:	83,3 %
Eficiencia a baja carga (10 %):	78,0 %
Consumo eléctrico en vacío:	≤ 0,08 W
Condiciones ambientales:	
Transporte / Almacenaje:	-30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
Funcionamiento:	0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
Altura máxima sobre el nivel del mar:	2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Grado de protección:	IP40 (con el protector de extremos de cable montado)

Fuente de alimentación enchufable de SERVO-DRIVE Z10NA40x*

Tensión de entrada:	100–240 V ca / 50–60 Hz
Corriente de entrada:	2,0 A
Tensión de salida:	24,0 V cc
Corriente de salida:	1,0 A
Potencia de salida:	24,0 W
Eficiencia media en funcionamiento:	≥ 86,4 %
Eficiencia a baja carga (10 %):	≥ 77,0 %
Consumo eléctrico en vacío:	≤ 0,10 W
Condiciones ambientales:	
Transporte / Almacenaje:	-30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
Funcionamiento:	0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
Altura máxima sobre el nivel del mar:	4000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Grado de protección:	IP40 (con el protector de extremos de cable montado)

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Equipo de accionamiento SERVO-DRIVE para AVENTOS 21FA001, 21SA001, 21LA001, 21KA001

Tensión de alimentación:	24,0 V cc
Corriente nominal:	2,0 A
Consumo de energía en reposo:	≤ 0,55 W (frente cerrado)
Modo de funcionamiento:	S3 5 % (máx. 10 movimientos / 10 min)
Nivel de presión acústica de emisión:	< 70 dB(A)
Condiciones ambientales:	
Transporte / Almacenaje:	-30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
Funcionamiento:	0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
Altura máxima sobre el nivel del mar:	2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Tipo de protección:	IP20
Radio:	
Banda de frecuencia:	2,404 a 2,452 GHz
Potencia máx. de emisión:	+4 dBm / 2,5 mW
Alcance:	una media de 10 m (en función del material y el contenido)
Tipo de transmisión:	bidireccional, por telegramas codificados

Equipo de accionamiento SERVO-DRIVE para AVENTOS top 23.A001, 23KA001

Tensión de alimentación:	24,0 V cc
Corriente nominal:	2,0 A
Consumo de energía en reposo (23.A001):	≤ 0,15 W (frente cerrado)
Consumo de energía en reposo (23KA001):	≤ 0,40 W (frente cerrado)
Modo de funcionamiento:	S3 5 % (máx. 10 movimientos / 10 min)
Nivel de presión acústica de emisión:	< 70 dB(A)
Condiciones ambientales:	
Transporte / Almacenaje:	-30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
Funcionamiento:	0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
Altura máxima sobre el nivel del mar:	4000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Tipo de protección:	IP20
Radio:	
Banda de frecuencia:	2,404 a 2,452 GHz
Potencia máx. de emisión:	+4 dBm / 2,5 mW
Alcance:	una media de 10 m (dependiendo del material y el contenido)
Tipo de transmisión:	bidireccional, a través de telegramas codificados

**Equipo de accionamiento SERVO-DRIVE para LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX /
MOVENTO / TANDEM Z10A3000.03, Z10A3000.50**

Tensión de alimentación: 24,0 V cc
Corriente nominal: 2,0 A
Consumo de energía en reposo: $\leq 0,15$ W (frente cerrado)
Modo de funcionamiento: S3 5 % (máx. 10 movimientos / 10 min)
Nivel de presión acústica de emisión: < 70 dB(A)
Condiciones ambientales:
 Transporte / Almacenaje: -30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
 Funcionamiento: 0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
 Altura máxima sobre el nivel del mar: 2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Tipo de protección: IP20

Equipo de accionamiento SERVO-DRIVE flex Z10C5000

Tensión de alimentación: 24,0 V cc
Corriente nominal: 2,0 A
Consumo de energía en reposo: $\leq 0,15$ W (frente cerrado)
Consumo de energía en reposo (con receptor inalámbrico): $\leq 0,35$ W (frente cerrado)
Modo de funcionamiento: S3 5 % (máx. 10 movimientos / 10 min)
Nivel de presión acústica de emisión: < 70 dB(A)
Condiciones ambientales:
 Transporte / Almacenaje: -30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
 Funcionamiento: 0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
 Altura máxima sobre el nivel del mar: 2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Tipo de protección: IP20
Radio (con receptor inalámbrico):
 Banda de frecuencia: 2,404 a 2,452 GHz
 Potencia máx. de emisión: +4 dBm / 2,5 mW
 Alcance: una media de 10 m (dependiendo del material y el contenido)
 Tipo de transmisión: bidireccional, por telegramas codificados

Interruptor de SERVO-DRIVE 23P5020

Tensión de alimentación: batería de célula redonda: 3,0 V de litio CR2032
 Corriente nominal: 10 mA
 Consumo eléctrico en estado de reposo: $\leq 1 \mu\text{W}$
 Condiciones ambientales:
 Transporte / Almacenaje: -30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
 Funcionamiento: 0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
 Altura máxima sobre el nivel del mar: 4000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
 Tipo de protección: IP20
 Radio:
 Banda de frecuencia: 2,404 a 2,452 GHz
 Potencia máx. de emisión: +4 dBm / 2,5 mW
 Alcance: una media de 10 m (dependiendo del material y el contenido)
 Tipo de transmisión: bidireccional, por telegramas codificados

Receptor inalámbrico Z10C5007

Tensión de alimentación: 24,0 V cc
 Corriente nominal: 10 mA
 Consumo de energía en reposo: $\leq 0,20 \text{ W}$
 Condiciones ambientales:
 Transporte / Almacenaje: -30 a +70 °C / 0 a 90 % de humedad relativa
 Funcionamiento: 0 a +40 °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
 Altura máxima sobre el nivel del mar: 2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
 Tipo de protección: IP20
 Radio:
 Banda de frecuencia: 2,404 a 2,452 GHz
 Potencia máx. de emisión: +4 dBm / 2,5 mW
 Alcance: una media de 10 m (dependiendo del material y el contenido)
 Tipo de transmisión: bidireccional, por telegramas codificados

Sensor de vibración Z10ZE000

Tensión de alimentación: 24,0 V cc
Corriente nominal: 25 mA
Consumo de energía en reposo: $\leq 0,20$ W
Corriente de conmutación: $\leq 10,0$ A
Umbral de conmutación: $0,2 \text{ m/s}^2 \approx 0,02 \text{ g}$
Condiciones ambientales:
 Transporte / Almacenaje: -30 a $+70$ °C / 0 a 90 % de humedad relativa
 Funcionamiento: 0 a $+40$ °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
 Altura máxima sobre el nivel del mar: 2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Tipo de protección: IP20

COMBOX Z10ZC000

Tensión de alimentación: 24,0 V cc
Corriente nominal: 10 mA
Consumo de energía en reposo: $\leq 0,10$ W
Condiciones ambientales:
 Transporte / Almacenaje: -30 a $+70$ °C / 0 a 90 % de humedad relativa
 Funcionamiento: 0 a $+40$ °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
 Altura máxima sobre el nivel del mar: 2000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)
Tipo de protección: IP20

Empalmes Z10V1000.01

Voltaje nominal: 24,0 V cc
Corriente nominal: 10,0 A
Condiciones ambientales:
 Transporte / Almacenaje: -30 a $+70$ °C / 0 a 90 % de humedad relativa
 Funcionamiento: 0 a $+40$ °C / 5 a 80 % de humedad relativa no condensada
 Altura máxima sobre el nivel del mar: 4000 m (a una temperatura ambiente de 25 °C)

Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-139/5 · 04.24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System

 **blum**®